

ÉDITION SPÉCIALE

progrès **dimanche**

Pour le plaisir
de prendre la route...



AUTO

ENTRETIEN

La qualité de la conduite en dépend

PUBLICITÉ

La dimension des pneus doit primer

(EN)- Les pneumatiques sont la fondation de toute voiture. Cette affirmation est encore plus vraie de nos jours alors que la majorité des véhicules circulant sur nos routes sont équipés de freins ABS, de systèmes de contrôle de traction et de stabilité dynamique pour n'en nommer que les plus connus. Il est donc encore plus important que jamais de vous assurer d'avoir des pneus de qualité, mais dont les dimensions doivent être identiques à celles des pneus qui équipaient votre voiture à l'origine.

Par le passé, des pneumatiques de grandeur incorrecte pouvaient n'avoir pour inconvénient qu'une lecture erronée de l'odomètre et de l'indicateur de vitesse.

De nos jours, c'est la gestion du contrôle du véhicule qui risque d'être faussée. Et il est tout aussi important de se rappeler que les systèmes contrôlant la boîte de vitesses automatique et les fonctions du moteur sont calibrés en fonction des dimensions

des pneus à l'origine.

Il est donc hors de question d'opter pour des pneumatiques de grandeur différente pour les roues avant et arrière à moins que le véhicule en soit muni à sa sortie d'usine.

Mais il ne s'agit que de cas exceptionnels et de voitures de très haut de gamme.

Par exemple, si vous souhaitez remplacer les pneus de votre véhicule utilitaire sport par des Uniroyal Laredo AWP de meilleure qualité, vous devez vous assurer de choisir les mêmes dimensions que celles de l'usine. Comme ce pneu est offert en 25 grandeurs différentes, vous ne devriez pas avoir de difficulté à trouver la bonne taille et profiter d'un produit de première qualité.

S'il est essentiel de respecter les dimensions, il faut également s'assurer de choisir un produit ayant au minimum la même cote de vitesse et la même capacité de charge que ce qui équipait votre voiture lors de sa fabrication. Et tant mieux si vous optez

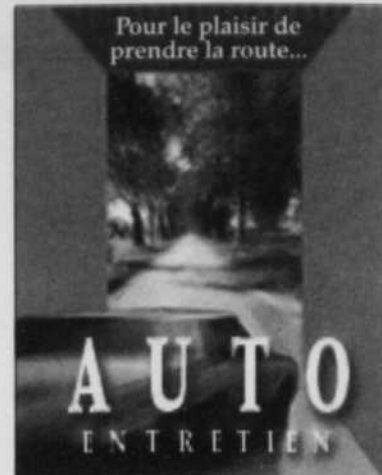
pour un produit supérieur sous tous les rapports. En fait, puisque les pneus sont ce qu'il y a de plus important dans le comportement d'une voiture, il faut tenter d'optimiser leurs performances afin de rouler en toute sécurité peu importe les conditions climatiques et routières.

Le choix d'un bon pneu pour sa voiture ou son véhicule utilitaire est donc une affaire de chiffres. Il faut respecter les dimensions adoptées par le manufacturier et choisir un produit dont la

capacité de charge et de limite de vitesse est en harmonie avec les données d'usine. Enfin, il est recommandé d'acheter la meilleure qualité possible en fonction de son budget.

Respecter les dimensions

Pour améliorer la tenue de route et le freinage de leur voiture, plusieurs conducteurs font installer des pneus à profil surbaissé et à semelle plus large. Comme il faut toujours respecter



la circonférence du pneu d'origine, il faudra opter pour des jantes d'une taille au-dessus - 15 pouces au lieu de 14 pouces - ou même deux tailles au-dessus afin de respecter cette obligation. Il s'agit alors d'une monte Plus Un et Plus deux. Il faut donc déboursier une somme assez importante pour ce faire et il est certain que les services d'un atelier compétent sont primordiaux.

Pneus quatre saisons

Fin d'un mythe

(EN)- De nos jours, plus de 95 % des voitures neuves vendues en Amérique du Nord sont équipées de pneus quatre saisons. Ce qui incite la majorité des automobilistes à se bercer de cette douce illusion et à croire que ces pneumatiques sont en mesure d'être totalement efficaces en toutes circonstances et en tout temps de l'année. Du moins jusqu'au jour où, les mains crispées sur le volant, le regard fixé sur la route et les paumes de la main moites, on tente de maintenir son véhicule sur la route au milieu d'un blizzard. De retour à la maison, on se jure qu'on ne se fera plus jamais prendre et on devient un inconditionnel des pneus d'hiver.

C'est un mythe de croire que les pneus toutes saisons sont assez efficaces pour lutter efficacement contre les routes enneigées ou glacées. Ils ont été améliorés de façon spectaculaire depuis leur arrivée sur le marché au début des années quatre-vingt, mais il ne s'agit toujours que d'un compromis, aussi efficace soit-il.

Si vous vous refusez d'acquiescer des pneus d'hiver sous prétexte que ceux-ci sont bruyants et altèrent de façon négative le comportement de la voiture lorsque la chaussée est dégagée, vous avez intérêt à réviser vos positions. Ceci était vrai lorsqu'on parlait des pneus à neige avec leur semelle aux rainures profondes et constituée de gros blocs fortement espacés. De nos jours, il faut parler de

pneus d'hiver. Dessinés par ordinateur, ils sont en mesure d'optimiser les performances de la voiture sur la neige, la glace, la gadoue et le pavé humide.

Et il n'y a pas que le dessin de la semelle qui a connu une véritable révolution. Il suffit d'examiner de près le Winter Slalom de BFGoodrich par exemple pour constater à quel point les pneus d'hiver ont progressé au fil des ans. La sculpture de la semelle a été conçue par ordinateur et ses blocs à multiples lamelles permettent d'assurer une adhérence sur la neige et la glace sans pour autant être bruyant.

Le mythe des pneus quatre saisons s'estompe peu à peu au fur et à mesure que les automobilistes canadiens découvrent les avantages des nouveaux pneus d'hiver toutes conditions.

Pneus spécialisés

Si vous habitez une région affectée par de fortes chutes de neige en hiver et que les fluctuations de température causent la formation de glace sur la chaussée, il est certain que des pneus quatre saisons ne sont pas la meilleure solution. Si vous devez circuler en hiver sur des routes enneigées et glacées, les pneus d'hiver sont incontournables. Il faut également savoir que la technologie moderne permet d'obtenir de nos jours des pneus d'hiver capables d'assurer une bonne tenue de route sur le sec et une adhérence exceptionnelle sur pavé glacé ou enneigé.

SEARS

DANS LA LIMITE DES STOCKS

Voici une offre tout à fait irrésistible!



Avec la carte Sears,

pas de paiement avant 3 mois ou pas d'intérêt avant 6 mois pour tous les produits et services automobiles de plus de 200 \$**



20% de rabais sur roue d'acier à l'achat de 4 pneus

Pneus Blizzak WS-50

à partir de **67⁹⁹**

Chacun P155/80R13.

Avec la garantie¹ contre les avaries routières.

Pour vitesse continue jusqu'à 160 km à l'heure.

series n° 20000.

Ch. 67,99-148,99

¹Détails complets en magasin Sears



Offre "Pas de paiement": Pas de paiement avant janvier 2001. **Offre "Pas d'intérêt":** Payez en 6 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en avril 2001. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant. **Les deux offres:** avec la carte Sears, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue. Offres en vigueur jusqu'au dimanche 8 octobre 2000. Renseignez-vous.

SPÉCIAL Pour la période du dimanche 1^{er} au samedi 7 octobre 2000, venez ACHETER «4» pneus d'hiver (voiture tourisme & camion) et obtenez un changement d'huile gratuit d'une valeur de 19,99 \$* à vos Centres de l'Auto d'Alma et de Chicoutimi. Le changement d'huile pourra être effectué entre le 12 novembre 2000 et le 12 avril 2001 avec prise de «rendez-vous»!
*Détails à nos Centres de l'Auto
**Bon d'achat applicable du 12 novembre 2000 au 12 avril 2001.

NP1010500

Copyright 2000, Sears Canada Inc.

Le véhicule devrait être prêt pour l'hiver

(EN) - Les conditions rudes des hivers canadiens peuvent causer des dommages à votre véhicule. Les routes glacées et enneigées peuvent le faire déra- per ou vous en faire perdre la maî- trise. Il importe donc de vous pré- parer, vous et votre véhicule, avant d'affronter ces conditions difficiles de conduite.

Afin de vous aider à traverser le pire des hivers, nous vous avons préparé ces précautions élémentaires à suivre à la fois avant de prendre le volant et après pour garder votre famille en sécurité cette saison.

D'abord, assurez-vous que votre véhicule est en bon état

Cela signifie que tous les élé- ments, des essuie-glace aux freins, doivent être bien entrete- nus. Mais, surtout, préparez-vous à l'assaut de l'hiver en ayant les bons pneus. Les pneus d'hiver constituent votre meilleure option pour maximiser la conduite sécuri- taire dans toutes les conditions hivernales possibles. De nou- veaux progrès en matière de technologie des pneus ont per- mis de développer des pneus à traction élevée. Des tractions

radiales d'hiver ultime sont expressément conçues pour assu- rer la même confiance sur la glace et la neige que le reste de l'année.

Trousse

Assurez-vous d'apporter une trousse de survie hivernale. Cela devrait comprendre un grattoir et un balai à glace, une pelle plian- te, des câbles de démarrage, une lampe de poche, des fusées éclairantes, une chandelle et un approvisionnement d'aliments non périssables.

Il importe aussi de porter des vêtements chauds qui n'entra- vent pas les mouvements ainsi que des bottes. De plus, un télé- phone cellulaire constituerait un bon investissement.

Avant de partir

Commencez le processus de sortie en démarrant votre véhicu- le pour réchauffer le moteur. Enle- vez la neige et la glace sur tous miroirs, fenêtres et phares. Lors- que la neige est enlevée et que le véhicule est réchauffé, assurez- vous de vous engager lentement sur la route afin de ne pas rester coincé.

En douceur

Si la route est glissante, rédui-

sez la vitesse et laissez davan- tage d'espace entre votre véhicu- le et celui qui le précède.

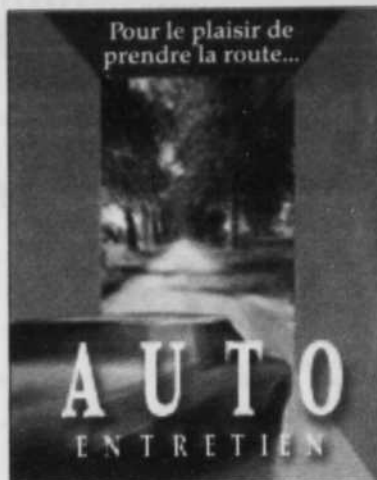
Accélérez doucement de sorte de ne pas faire patiner les roues et évitez les coups de volant abruptes. Au moment du freinage avec un système antiblocage, appuyez sur les freins aussi fort que vous le pouvez et maintenez la pression pour freiner rapide- ment. Sans système ABS, freinez fermement, mais prudemment, en tentant d'éviter que les roues ne bloquent. Pompez la pédale

de freins si ces dernières blo- quent.

Dérapiage

Relâchez l'accélérateur dou- cement. Si l'arrière du véhicule dérape, tournez rapidement le volant dans cette direction.

Si les roues avant n'exercent plus de traction, tournez lente- ment le volant dans la direction opposée du dérapage jusqu'à ce que les pneus reprennent leur mordant, puis ramenez douce- ment dans la direction du dérapa- ge.



Enlèvement

Si vous êtes dans un endroit désert, demeurez dans le véhicu- le jusqu'à ce que vous soyez sûr qu'il y a un abri à proximité. Si vous faites tourner le moteur, ouvrez une fenêtre afin d'éviter l'accumu- lation de gaz d'échappement. Dégagez le tuyau d'échappe- ment. Enveloppez-vous de cou- vertures chaudes ou de vête- ments pour vous garder chaud.

Vérifications hivernales Voyage sur neige

(EN)-La devise des scouts et des guides ne pourrait être mieux appropriée pour la condui- te en hiver.... toujours prêt !

Avec une voiture bien entrete- nue, un bon ensemble de pneus (préférentiellement des pneus d'hiver) et une planification flexi- ble et logique, l'hiver peut être agréable pour un voyage routier. Pour planifier, voici une liste de vérification :

Liste de vérification :

- Faites effectuer une inspec- tion mécanique complète de votre véhicule incluant les pneus, le système de refroidissement, la batterie, les boyaux, les cour- roies et la pompe à eau.
- Planifiez votre itinéraire et apportez des Cartes récentes.
- Informez une personne fia- ble de votre itinéraire.
- Faites une liste des articles à transporter dans votre véhicu- le : couvertures supplémentai- res, téléphone cellulaire, eau, nourriture, pelle, sable ou gra-

vier, compresses chaudes chi- miques, lave-glace supplémen- taire, lampe de poche, fusées routières, câbles d'appoint, allu- mettes, bougies et trousse de premiers soins.

Conseils :

- Soyez flexible et prenez votre temps. Si la température empire, arrêtez-vous et reposez- vous... aussi longtemps que nécessaire.
- Vérifiez régulièrement la pression de gonflage de vos pneus. Un gonflage approprié assure que vos pneus ont le contact maximum avec la chaus- sée.
- Portez plusieurs vêtements amples et confortables.
- Écoutez les stations de radio locales pour les conditions les plus récentes de la route et de la température.
- Enlevez toute la glace et toute la neige de votre voiture avant de prendre la route.


Automobiles
Du Fjord INC.
545-3135 CHICOUTIMI

VOLVO
MERCEDES - BENZ
SUBARU

VENTE D'AUTOS NEUVES ET USAGÉES

 <p>Spécial Subaru CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE 2495\$* + taxes avec vérification en 15 points pour l'automne</p> <p><small>*Sur la plupart des modèles</small></p>	 <p>Spécial Automne CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE AVEC INSPECTION EN 15 POINTS POUR VOTRE VOLVO 3495\$* + taxes</p> <p><small>*Sur la plupart des modèles</small></p>
 <p>Spécial Automne CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE AVEC INSPECTION EN 15 POINTS POUR VOTRE MERCEDES-BENZ 5995\$* + taxes</p> <p><small>*Sur la plupart des modèles. Maximum de 6 L d'huile</small></p>	 <p>Promotion Automne PROTÉGEZ L'INTÉRIEUR DE VOTRE VOITURE AVEC DES TAPIS D'HIVER Disponibles pour tous les modèles Volvo et Subaru</p>
 <p>OUI! C'EST LE TEMPS DE RÉSERVER VOTRE PLACE POUR LA POSE DE PNEUS D'HIVER TOUS LES PNEUS D'HIVER SONT EN SPÉCIAL FAITES VITE!</p>	 <p>ATTELAGE DE REMORQUE AVEC FILAGE ET POSE INCLUS À partir de: 280\$ + taxes</p>
 <p>TOUS LES DÉFLECTEURS DE CAPOT SUBARU SONT EN SPÉCIAL 7995\$ + taxes</p>	

833, RUE ALMA, CHICOUTIMI • Tél.: (418) 545-3135 / Téléc.: (418) 545-7679




UNIPNEU

Fier de s'associer à la campagne sur la sécurité routière en conditions hivernales du ministère des Transports du Québec



Rabais postal de 20 \$ à l'achat de 4 pneus Blizzak

LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, RUE DUBOSE, JONQUIÈRE
(418) 548-8253



BLIZZAK WS-50

- Composé à tube multicellulaire procurant une traction incroyable sur les surfaces verglacées
- Composé qui garde toute sa souplesse et son adhérence, même par températures très basses
- Technologie Uni-T
- Protection contre les risques routiers

PROGRES-DIMANCHE / CAHIER SPECIAL, le 1er Octobre 2000 - G3

Conseils sur la conduite en hiver

(EN)-Les conditions extrêmes de l'hiver, incluant la glace et la neige, exigent que tous les automobilistes, même les plus chevronnés, prennent des précautions de sécurité et perfectionnent leurs habitudes de conduite. Voici 10 règles de la route que chaque automobiliste devrait connaître pour assurer une conduite en toute sécurité tout au cours de l'hiver.

1. Dès l'arrivée de l'hiver, **RALENTISSEZ**. Les routes mouillées, enneigées ou verglacées offrent moins de traction et rendent les arrêts et les virages plus difficiles. En ralentissant, vous vous donnez plus de temps et vous permettez à vos pneus de mieux profiter de la traction qui reste sur la chaussée.

2. Prenez l'achat de quatre pneus d'hiver en considération. Les pneus d'hiver sont conçus tout spécialement pour offrir plus de traction que des pneus toutes saisons conventionnels dans la neige et sur la glace. Il est préférable de remplacer les quatre pneus par des pneus d'hiver parce que les différences de dimension et d'usure du pneu peuvent avoir un effet malencontreux sur la maniabilité et la stabilité d'une voiture.

3. Faites preuve de prudence accrue quand vous roulez sur des ponts ou sur des



passages supérieurs en hiver. Vu que le dessus et le dessous sont exposés à l'air froid et aux vents glaciaux, la glace peut se former sur les ponts même quand les routes avoisinantes ne sont pas verglacées.

4. Si possible, transportez un sac de sable ou de gravier dans le coffre de votre voiture. Si votre voiture est à propulsion arrière, le poids additionnel sur les roues motrices améliorera la traction.

De plus, le sable ou le gravier peut être utilisé pour vous aider à vous débourber advenant une telle éventualité.

5. Étant donné qu'il y a moins de traction sur les surfaces mouillées, enneigées ou verglacées, évitez les coups de

volant, les arrêts ou les accélérations brusques. Faites plutôt des mouvements graduels pour éviter d'entraver l'équilibre de la voiture. Si vous sentez que la voiture commence à dérapier, levez doucement le pied de l'accélérateur, tournez le volant dans le sens du dérapage et surveillez l'endroit où vous voulez diriger la voiture.

6. La glace et la boue peuvent s'accumuler sur les roues et sous la voiture. Cela pourrait causer le déséquilibre des roues, nuire au roulement et entraîner une usure indue des pneus et des pièces de la suspension. Vérifiez souvent les roues et le soubassement du véhicule et nettoyez-en

toute boue et toute glace le plus tôt possible.

7. Si vous planifiez un long voyage en hiver, apportez des couvertures, de l'eau et des denrées alimentaires additionnelles en cas de panne sur le côté de la route ou dans un banc de neige. Incluez aussi des compresses chaudes chimiques (en vente dans les magasins de camping et de sport). Dans le cas d'une telle panne, restez avec votre véhicule jusqu'à l'arrivée de l'aide.

8. Avant l'arrivée de l'hiver, faites vérifier votre système de refroidissement. Le radiateur doit contenir un mélange à parts égales d'eau et d'antigel (contrairement à la croyance populaire, l'antigel à 100 % ne protège pas mieux votre moteur qu'un mélange à parts égales). À la vérification de votre liquide de refroidissement, faites aussi vérifier les durites, les courroies et la pompe pour assurer qu'il n'y a ni usure, ni fuites.

9. Inspectez régulièrement

la pression de gonflage des pneus tout au cours de l'hiver. Vos pneus sont la seule partie de votre voiture qui est en contact avec la chaussée. Le gonflage approprié assure le contact maximal entre vos pneus et la chaussée. Une pression de gonflage excessive ou insuffisante peut causer l'usure indue des pneus et réduire la dimension de la surface de contact du pneu ce qui en diminue la sécurité.

10. Quand il neige, vérifiez la prise d'air de votre voiture pour assurer qu'elle n'est pas bloquée par la neige accumulée.

La plupart des voitures modernes attirent l'air nécessaire au moteur et au système de refroidissement à partir du dessous du radiateur. Si cette prise d'air devient bloquée par la neige, le moteur pourrait surchauffer même par journée glaciale.

Trucs pour économiser

L'essence coûte encore cher

(EN)-Les prix élevés de l'essence obligent les Canadiens à rechercher des moyens de profiter pleinement de chaque litre d'essence. En plus de ralentir, il y a plusieurs moyens de conserver l'essence si précieuse.

Des pneus gonflés tel que recommandé peuvent améliorer grandement la cote de consommation d'un véhicule. Il arrive trop souvent que des pneus mal entretenus soient la cause du gaspillage de l'essence et de l'usure rapide de la bande de roulement.

La durée du pneu diminue d'environ 10 pour cent pour chaque 10 pour cent d'insuffisance de gonflage d'un pneu. Les pneus doivent être gonflés conformément aux recommandations du cons-

tructeur du véhicule qui sont imprimées sur une étiquette sur une portière du véhicule ou dans le Manuel du propriétaire et non selon la limite maximale estampée sur le flanc d'un pneu.

Les pneus mal gonflés ne sont pas le seul facteur qui contribue à une cote de consommation médiocre.

Essayez ces autres techniques d'économie de l'essence :

- Faites la mise au point du moteur.

Un moteur mal mis au point consomme plus d'essence qu'un moteur mis au point à la perfection.

- Remplacez les filtres à air. Les filtres à air encrassés peuvent empêcher le moteur de fonctionner le plus efficacement possible.

- Utilisez l'huile de la viscosité appropriée étant donné que les viscosités plus élevées augmentent la résistance aux pièces mobiles du moteur.

- Résistez à la tentation d'utiliser inutilement le climatiseur.

- Utilisez les accessoires électriques avec soin.

Ils exercent une grande pression sur l'alternateur pour fournir le courant électrique. Cela ajoute à la charge du moteur ce qui augmente la consommation d'essence.

- Évitez les départs soudains. Une accélération souple et uniforme exige moins d'essence.

- Coupez le contact. Le fonctionnement au ralenti inutile du moteur consommera beaucoup plus d'essence.



Soyez enfin libéré
Cessez de fumer



NOUVELLE ADRESSE

Des conditions exigeantes...
exigent de la performance



VENTE / POSE / RÉPARATION / BALANCEMENT

En vente chez:

• Pneus neufs et usagés

Atelier du pneu
Mario LeBel inc.

Téléphone: **548-8800**

2146, Deschênes, Jonquière (secteur Arvida)

Pour éviter les réparations coûteuses

Les liquides sous le capot exigent une vraie vérification

PUBLICITÉ

(EN)-Vous voulez éviter les réparations coûteuses cet automne ? Prenez quelques instants pour faire une vérification sous le capot. Lisez votre manuel du propriétaire et cherchez les collants d'avertissement de sécurité. Votre inspection sous le capot devrait comprendre la vérification du liquide de transmission, de freins, de servo-direction, d'antigel et de lave-glaces de même que le niveau d'huile du moteur.

Vérifiez d'abord le niveau d'huile. En fait, vous devriez faire cette vérification à tous les deux pleins. Rappelez-vous que le moteur ne peut tourner sans huile, même pour quelques minutes, sans causer des dommages importants. Pour vérifier le niveau d'huile, retirez la jauge d'huile. Réinsérez-la dans le tube jusqu'à ce qu'elle soit en bonne position et puis retirez-la rapidement pour lire le niveau d'huile. Vous ne devriez ajouter de l'huile que lorsque le niveau est sous la marque "Add" et uniquement hausser le niveau jusqu'à la marque "Full". Si l'huile semble mousseuse ou présente une forte odeur d'essence, vous devriez conduire votre véhicule dans



HUILE- Votre inspection sous le capot devrait comprendre la vérification du liquide de transmission, de freins, de servo-direction, d'antigel et de lave-glaces de même que le niveau d'huile du moteur.

un atelier de réparations. Votre mécanicien recommandera probablement un changement d'huile et de filtre.

Avec le temps, l'huile du moteur perd de sa viscosité (capacité de circuler) et accumule de la saleté et de l'eau. Il faut donc la remplacer", explique Collin Phillip, directeur des services techniques pour Honeywell, fabricant des filtres Fram. M. Phillip recommande

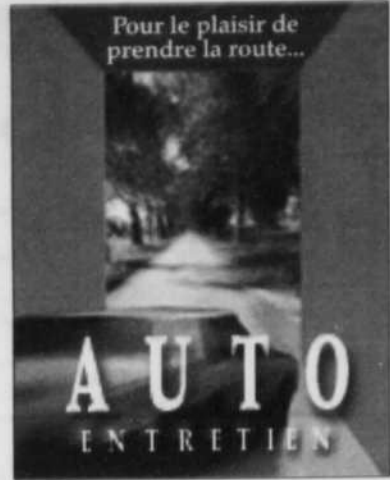
de changer l'huile et le filtre à tous les trois mois ou 5000 km. " Même si vous ne faites rien d'autre en matière de prévention ", constate M. Phillip, " faites ces changements d'huile et de filtre. Il s'agit de la chose la plus importante que vous puissiez faire pour que le moteur dure longtemps ". Collin Phillip recommande les filtres SureGRIP de Fram, car ils capturent 96 % des particules de

saleté nuisible la première fois qu'elles traversent le moteur.

Comme l'huile à moteur, le liquide de transmission se vérifie à l'aide d'une jauge. La plupart des véhicules exigent que cette vérification soit faite pendant que le moteur tourne. Le liquide de transmission doit être rose, s'il est d'un brun sale ou dégage une odeur de brûlé, conduisez votre véhicule chez un mécanicien. N'ajoutez jamais de liquide à moins que le niveau ne se trouve sous la marque "Add" et ne dépassez pas la marque "Full".

Le contenant de liquide à freins est situé sous le capot devant le volant. Le liquide baisselégèrement avec l'usure des plaquettes de freins. Toutefois, si le niveau baisse de façon notable sur une courte période faites vérifier les freins.

La vérification du liquide de refroidissement est un incontournable. N'ouvrez jamais le radiateur d'un véhicule qui était en marche. La réserve du liquide du système de refroidissement est située près du radiateur et est généralement translucide. Le réservoir de refroidissement porte deux marques sur le côté " Full



Hot " et " Full Cold ". Si le niveau baisse sous l'indication " Full Cold " après l'ajout de liquide, il y a probablement une fuite et il faudrait faire vérifier le système. M. Phillip recommande de vidanger le système de radiateur avant d'ajouter de l'antigel neuf. " Remplissez le système avec de l'eau tout en laissant de l'espace pour le Super rince-radiateur de Prestone. Voilà un produit idéal, car il est conçu pour enlever la rouille que l'eau ne peut éliminer. Vérifiez aussi votre manuel du propriétaire pour connaître la capacité du système de refroidissement. Ajoutez de 50 à 70 % d'antigel/liquide de refroidissement Prestone et d'eau ", reprend M. Phillip. Pour d'autres

idées d'entretien automobile, visitez le site www.prestone.com.

Pour sauver pannes et réparations

Un moteur bien refroidi

(EN)-L'automne est le meilleur moment de l'année pour changer l'antigel. L'hiver approche et le moteur a besoin de tout l'aide qu'il peut obtenir pour combattre la giboulée, la neige et la gadoue. Le fait de vidanger le radiateur et d'y verser de l'antigel neuf comme l'antigel/liquide de refroidissement Prestone aide à prévenir l'accumulation de rouille qui peut entraver le flux du liquide de refroidissement et causer des pannes et des réparations inutiles.

" Je recommande de vidanger l'antigel tous les deux ans ", explique Collin Phillip, directeur des services techniques de Prestone. " Avec les moteurs en aluminium actuels, les culasses ont tendance à s'oxyder avec le temps, car les agents de l'antigel commencent à se décompo-

ser. Ce qui cause l'oxydation qui mène à la rouille et à l'usure de la pompe à eau. " Les radiateurs diffusent la chaleur loin du moteur et le ventilateur amène l'air au radiateur et refroidit l'antigel. Si le moteur devient trop chaud, il pourrait se produire une distorsion des culasses susceptible de faire sauter les joints de culasse. M. Phillip recommande d'utiliser le Super rince-radiateur de Prestone pour éliminer les dépôts de rouille et les résidus en une seule étape rapide.

Après la vidange, M. Phillip suggère de remplir le radiateur avec environ 50 à 70 % d'antigel/liquide de refroidissement Prestone et d'eau.

Le scellant et antifuites de Prestone est une formule à action rapide qui aide à contrer les fui-

tes et il est sûr pour les moteurs en aluminium actuels.

Carburateur

Si l'injecteur d'essence est sale, l'essence se perd et n'est pas vaporisée, ce qui produit une combustion inefficace de l'essence et un kilométrage réduit. La vaporisation est essentielle à la combustion appropriée de l'essence et à la prévention des émissions polluantes.

Pour que le moteur tourne efficacement, vous devriez vous assurer que les bougies d'allumage ne sont pas rouillées ni usées. Si des particules de saleté adhèrent aux bougies, l'essence ne se consumera pas adéquatement, ce qui réduira le kilométrage et augmentera les émissions polluantes dans l'environnement.

INCROYABLE GRATUIT

Démarrreur **INSTALLÉ*** OU Remise de **125\$**

AVEC TOUT REMPLACEMENT DE PARE-BRISE (si assuré)

SUPER VITRE
passe avant que ça
1411, ch. de la Réserve, Chic. 543-7711
Division GAGNON AUTOS
*Détails en magasin. 40 \$ de plus pour trans. manuelle

UNIPNEU
Fier de s'associer à la campagne sur la sécurité routière en conditions hivernales du ministère des Transports du Québec

L'OFFRE DU **LEADER**
LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, RUE DUBOSE, JONQUIÈRE
(418) 548-8253

PNEUS TOYO
OBSERVE GO-2
• Nouveau composé «microbit» qui offre une traction incomparable sur la glace et dans la neige.
• Plus de 3000 lamelles de traction qui améliorent le mordant du pneu sur la neige et la glace.
• Rainures extralarges qui évacuent l'accumulation de neige hors des sculptures.
• Conçu et mis à l'essai au Canada pour nos conditions climatiques.
• Protection hasard de route pour 5 ans.



PROGRES-DIMANCHE / CAHIER SPÉCIAL, le 1er Octobre 2000 - G5

De bonnes habitudes de conduite

Conseils pour diminuer l'impact des temps froids sur l'essence

PUBLICITÉ

(EN)-Par temps froid, la consommation de carburant d'un véhicule monte en flèche -augmentant parfois jusqu'à 50 p. 100- ce qui a des effets néfastes sur votre portefeuille et sur l'environnement. Cependant, vous pouvez prendre certaines mesures pour minimiser l'impact des temps froids. N'oubliez pas, c'est à vous de décider ! Quelques heures avant votre départ pour le travail ou pour faire des courses, réchauffez votre moteur au moyen d'un chauffe-bloc. Un moteur réchauffé facilite le démarrage, utilise donc moins de carburant et produit moins d'émanations.

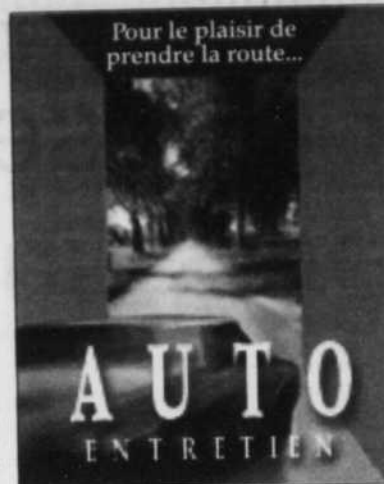
Pendant que le chauffe-bloc réchauffe le moteur, profitez-en pour planifier votre déplacement. En effectuant plusieurs courses lors d'une même sortie, vous réduirez le nombre de démarrages à froid et ainsi la consommation de carburant, puisque le moteur res-



CONSOMMATION - La marche au ralenti ne mène nulle part et vous y laissez votre argent si durement gagné. En outre, un moteur qui tourne au ralenti produit des émanations inutiles liées aux changements climatiques, au smog urbain et aux pluies acides.

tera chaud pendant un certain temps une fois que vous aurez coupé le contact. Il est également recommandé de choisir le trajet judicieusement pour éviter les embouteillages, les pentes abruptes et autres sources de problèmes possibles. Une fois votre véhicule en marche, ne le laissez pas tourner au ralenti pendant de longues périodes de temps, car ceci constitue un gaspillage de carburant fort coûteux. Lorsque les fenêtres sont dégivrées et libres de neige et de glace, le meilleur moyen de réchauffer un véhicule est de le faire rouler.

Surtout, mettez-y la pédale douce. La conduite brusque gaspille le carburant même dans les meilleures conditions. En hiver, les conséquences d'une telle conduite s'amplifient. Et, pire encore, conduire trop vite lorsque la chaussée est mouillée ou glacée peut vous faire perdre le contrôle de



votre véhicule et accroître les risques d'accidents.

Marche au ralenti

Avec la rentrée scolaire, la reprise des activités sportives et le retour à un rythme de vie plus accéléré après la période des vacances, il y a fort à parier que vous passiez beaucoup plus de temps en voiture à transporter les enfants d'une activité à l'autre. Si l'on tient compte du prix élevé du carburant, tout cela a sans doute une incidence importante sur votre portefeuille.

Un des moyens de minimiser votre consommation de carburant sans abandonner vos obligations familiales consiste à éviter la marche au ralenti du moteur.

La marche au ralenti ne mène nulle part et vous y laissez votre argent si durement gagné. En outre, un moteur qui tourne au ralenti produit des émanations inutiles liées aux changements climatiques, au smog urbain et aux pluies acides.

Selon une étude récente, les Canadiens qui ont des enfants sont plus susceptibles de laisser le moteur de leur véhicule tourner au ralenti que ceux qui n'en ont pas. Cela n'est guère surprenant lorsque l'on y pense bien.

En effet, les files d'attente au service au volant des chaînes de restauration rapide et l'attente des enfants que l'on doit prendre sont deux exemples des situations les plus courantes où on laisse tourner le moteur.

Lorsque vous transportez des enfants cet automne et cet hiver, si vous devez attendre pendant dix secondes ou plus, coupez le contact. Vous économiserez carburant et argent car, même par les temps les plus froids, il n'est pas nécessaire de laisser tourner le moteur pendant plus de 30 secondes avant de vous mettre en route.

Pour de plus amples renseignements sur ce qu'il vous en coûte, à vous et à l'environnement, de laisser tourner le moteur au ralenti, consultez le site Web du programme Le bon \$ens au volant, à l'adresse <http://oeo.mcan.gc.ca/vehicules> ou composez le numéro 1 800 387-2000 pour obtenir gratuitement votre trousse d'information.

Conduite et sécurité

Tolérance zéro pour les ados

(EN)-Un samedi matin, à l'aurore, votre fils et votre fille sont prêts à partir en camping avec des amis dans leur véhicule utilitaire sportif usagé. Vous ne pouvez vous empêcher d'être un peu inquiet, après tout, ce sont vos enfants. Vous vous demandez s'ils ont tous les outils dont ils peuvent avoir besoin s'ils rencontraient des problèmes et toute la connaissance pour remédier à ces problèmes automobiles. Voici une liste de vérification des articles qu'ils devraient apporter avec eux et la raison pour

laquelle ils devraient les apporter.

- Prévoyez une trousse de sécurité. Un scellant et un gonfleur pour pneus comme le Tire Jack de Prestone est un outil fiable qui leur sera utile en cas de crevaison sur la route. Ce gonfleur pour pneus non inflammable leur permettra rapidement et facilement de conduire jusqu'à 180 kilomètres, soit suffisamment pour se rendre au prochain atelier de mécanique ou à la prochaine station-service.
- Les lampes de poche et les projecteurs sont aussi des éléments clés.

La lumière aide à mieux voir pendant les réparations la nuit et permettent aux autres conducteurs de les apercevoir.

- Les fusées d'urgence ou les réflecteurs alertent les autres conducteurs qu'il y a une urgence. Les panaches peuvent se produire au milieu de la route et, sans fusées, il y a des risques qu'un conducteur puisse ne pas les voir suffisamment tôt pour arrêter.

- Soyez en mesure de faire un branchement provisoire à un véhicule. Les câbles de démarrage ont toujours été un élément essentiel d'urgence, mais ils ne sont pas très utiles s'il n'y a pas d'autre véhicule pour aider à démarrer. Pensez à acheter un Jump It! de Prestone. Il s'agit d'une unité d'énergie portable 110 volts CA, avec suffisamment de puissance pour faire démarrer 30 véhicules avec une seule charge. Comme les ados utilisent la batterie pour alimenter leurs lecteurs de DC et leurs radios, il arrive souvent qu'une fête qui dure toute la nuit les laisse avec une batterie à plat lorsqu'ils sont prêts à rentrer à la maison.

- Un téléphone cellulaire peut constituer leur seul lien avec l'aide. Assurez-vous que la pile est chargée en tout temps, un adaptateur ou un chargeur pour le téléphone

constitue une bonne idée. Ils devraient aussi apporter une trousse de premiers soins, de l'eau potable et des aliments déshydratés.

- Cela dit, il est crucial que le véhicule qu'ils conduisent soit en bon ordre mécanique. Votre mécanicien devrait s'assurer que les pneus ne sont pas usés et qu'ils sont sécuritaires. Il devrait vérifier l'usure des plaquettes et des sabots de frein, de même que les filtres à air et à huile.

Nous suggérons d'envisager les freins SUV de Bendix, qui sont spécialement conçus pour les grandes exigences des véhicules utilitaires sportifs. Pour ce qui est des filtres à huile, essayez l'Extra Guard de Fram avec SureGRIP. Ces filtres sont faciles à changer avec leur texture rugueuse SureGRIP de sorte qu'on peut les remplacer sans glisser et perdre prise sur le filtre et, donc, sans risque de blessures.

On devrait aussi vérifier le niveau d'huile du moteur et examiner les bougies d'allumage et les remplacer au besoin. Rappelez-vous de toujours vérifier si les soupapes RGC et les senseurs sont en bon état.

Surtout, soyez prudent, préparez bien votre voyage et amusez-vous !

Entretien 101

(EN)-L'automne pourrait bien être le bon moment pour commencer à enseigner à votre ado comment entretenir son véhicule pendant l'année scolaire qui vient. Les mises au point hivernales sont une nécessité si votre adolescent veut éviter les réparations coûteuses et les contretemps sur la route. Dites à votre ado qu'une mise au point comporte généralement la vérification des fils d'allumage, des bougies, de l'injecteur d'essence, des filtres à air et à huile, des soupapes RGC et des senseurs.

Vous devriez encourager vos ados à lire le manuel du propriétaire. Il offre un tableau indiquant le moment de changer les pièces du moteur, l'huile et l'antigel.

Enfin, n'oubliez pas les filtres à air. Les adolescents devraient savoir qu'il est souvent nécessaire de changer les filtres après un été rigoureux. Si vos ados suivent ces conseils simples pour l'entretien automobile et les consignes de sécurité, ils courront moins de risque de tomber en panne ou d'avoir des contretemps sur la route.

G56 - PROGRES-DIMANCHE / CAHIER SPECIAL le 1er Octobre 2000



Fier de s'associer à la campagne sur la sécurité routière en conditions hivernales du ministère des Transports du Québec

L'OFFRE DU LEADER

LES PNEUS R. GUAY LTÉE

2560, RUE DUBOSE, JONQUIÈRE

(418) 548-8253



- Le choix des champions canadiens et québécois de rallye 1999
- Composé révolutionnaire fait d'une combinaison de silice et de Zeruma pour une stabilité exceptionnelle
- Technologie à base de micro-bulles rigides pour une maîtrise et une adhérence supérieures
- Essai de satisfaction garantie de 30 jours

YOKOHAMA
LES SUPPERFORMANTS



Il ne faut pas attendre la neige

PUBLICITÉ

La mise au point d'automne pour un hiver sans problème

(EN)-Les enfants sont de retour en classe, les feuilles tombent et le temps rafraîchit. Voilà autant de signes qu'un autre hiver canadien est à nos portes. N'attendez pas les premiers flocons de neige pour soumettre votre véhicule à une mise au point en prévision de l'hiver.

L'entretien régulier de votre véhicule constitue un élément important de votre programme de conduite sécuritaire et éconergétique en hiver.

Un moteur dont la mise au point laisse à désirer peut accroître la consommation d'essence jusqu'à 50 p. 100, ce qui représente non seulement une énorme perte d'argent, mais constitue également une cause inutile d'émissions de gaz qui sont liées aux changements cli-

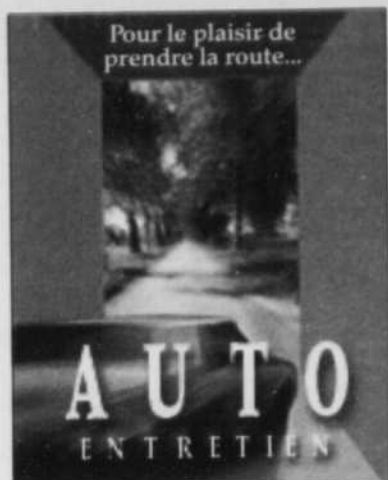


ENTRETIEN - Même si votre véhicule ne donne aucun signe de problème, celui-ci ne pourra que profiter d'une vidange d'huile, d'un changement de filtre et d'une vérification du niveau des fluides.

matiques, au smog urbain et aux pluies acides. En outre, le mauvais entretien de votre véhicule en accélère la dépréciation.

Même si votre véhicule ne donne aucun signe de problème, celui-ci ne pourra que profiter d'une vidange d'huile, d'un changement de filtre et d'une vérification du niveau des fluides.

En d'autres termes, assurez-vous que votre véhicule est en parfait état de fonctionnement en prévision des temps très froids et des conditions difficiles qui s'annoncent. En investissant une modique somme tôt à l'automne, vous pourriez évi-



ter des pannes sur la route et des réparations coûteuses plus tard.

De plus, n'oubliez pas que le fait de négliger de se conformer au calendrier d'entretien recommandé par le fabricant, même en ce qui concerne des aspects aussi élémentaires que la vidange d'huile, le remplacement des bougies et la vérification des freins et du système de contrôle des émissions, peut entraîner l'annulation de la garantie de votre véhicule.

La cire d'automne aide à prévenir la rouille l'hiver

(EN)-Que votre véhicule soit neuf ou usagé, un bon cirage aidera à prévenir la corrosion et la rouille et pourra même augmenter sa valeur de revente. Le lavage et le cirage ne sont plus des corvées, car aujourd'hui il existe des produits conçus pour faire du lavage et du cirage de votre véhicule un procédé simple. Le lavage Bullet de Prestone constitue le choix de nombreux propriétaires de voiture qui veulent économiser en faisant le travail eux-mêmes.

Afin d'épargner du temps et d'éviter les taches pendant le lavage, délogez d'abord la saleté et les débris avec un boyau d'arrosage, particulièrement dans les zones où la saleté et les particules ont tendance à s'accumuler.

Une fois cette étape terminée, versez la quantité recommandée de lavage Bullet de Prestone dans le seau. Son distributeur exclusif vous permet de verser uniquement la quantité requise, de sorte d'éviter le gaspillage et la concentration de mousse qui peut laisser la surface striée. La mousse séchée peut laisser des taches. Toutefois, si vous lavez et rincez votre véhicule par sections, puis que vous l'asséchez avec un chiffon doux, alors votre véhicule sera impeccable.

Après le lavage et le séchage du véhicule, vous pouvez le cirer avec un produit comme la cire Bullet de Prestone qui lui donnera non seulement une apparence superbe, mais qui protégera également la peinture. La cire

Bullet de Prestone est faite d'une formule synthétique perfectionnée qui laisse un fini brillant. De plus, la cire Bullet est dotée d'un applicateur détachable ultrarapide conçu pour atteindre les endroits difficiles et les fissures.

Les essais de Prestone démontrent que l'utilisation concertée de ces produits offre

un brillant de qualité professionnelle en la moitié moins de temps. Assurez-vous de laisser la cire sécher complètement, puis polissez doucement avec un chiffon doux ou un chamois de cuir ou synthétique. Pour d'autres renseignements sur l'entretien automobile, visitez le site www.prestone.com

PROTEC-TO
RÉPARATION POLISSAGE
DE ROUES D'ALUMINIUM

- Nous polissons
- Nous réparons
- Nous redressons
- Nous repeinturons



Achat
et
vente

ANTIROUILLE
• 1 AN • 2 ANS • 3 ANS •
NE COULE PAS / BONNE ODEUR

PROTEC-TO
1733, boul. Talbot
Chicoutimi
545-8141

A
VOTRE
SERVICE
DEPUIS
15
ANS

Suzuki

DERNIÈRE CHANCE
4 unités en inventaire

Liquidation des modèles 2000 en inventaire à partir de

0,9%

Vitara 2000

379,95 \$

par mois,
tout inclus.



Esteem GL 2000



Air climatisé

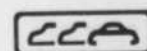
298 \$

par mois,
tout inclus.

Basé sur une location 48 mois, 20 000 km par an.
.08 c du kilomètre excédentaire.
Taxes, transport, préparation inclus. 0 \$ comptant.

DALLAIRE SUZUKI

Au-delà de l'ingénierie^{MC}



La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec

560, Melançon, Saint-Bruno **343-3758**

Milleur
marché
conclu !



F I N A N C E M E N T

accord **D**



Desjardins

Pour
ACHETER
votre
équipement
récréatif

(V.T.T., motoneige, roulotte, motorisé, bateau, etc.)

Pour
ACHETER
votre
VOITURE

CHEZ TOUS
LES CONCESSIONNAIRES DE LA RÉGION